

	⚠ WARNING Electrical Shock Hazard Disconnect power before servicing. Replace all parts and panels before operating. Failure to do so can result in death or electrical shock.	⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien. Remplacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche. Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.	⚠ ADVERTENCIA Peligro de Choque Eléctrico Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento. Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar. No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

ACTIVATING THE SERVICE DIAGNOSTIC MODES

1. Enter Diagnostics mode by pressing CANCEL>CANCEL>START within 5 seconds.

NOTE:

After each test, press CANCEL to return to the clock. Reenter the Diagnostics mode by pressing CANCEL>CANCEL>START within 5 seconds.

2. Press the number 3 or 6 keypads to read the following:

■ Usage

■ Version

■ Relay Usage

■ Display

■ Engineering mode

■ Control Reset

■ Test mode

■ Auto Test

■ Faults

NOTES:

■ The Cancel keypad can be pressed at any time when the control is in Diagnostics mode or any of the submenus. Pressing the Cancel keypad twice will return the control to the time of day screen.

■ Entering Diagnostics mode will cancel any active oven operation.

■ Enter the Diagnostics mode only after the oven is cool.

■ Automatic test is a self-diagnostic function built into the oven control.

■ Diagnostics mode automatically times out and returns to the time of day screen after 5 minutes.

■ To erase all error codes, enter Diagnostics mode by pressing CANCEL>CANCEL>START within 5 seconds. Press the number 3 or 6 keypads until "Faults" appears. Press START TIME or DELAY START to clear all error codes.

ACTIVATION DES MODES DE TEST DE DIAGNOSTIC DE SERVICE

1. Accéder au mode de diagnostic en appuyant sur CANCEL>CANCEL>START (annuler>annuler>mise en marche) en moins de 5 secondes.

REMARQUE :

Après chaque test, appuyer sur CANCEL (annuler) pour revenir à l'horloge. Accéder au mode de diagnostic de nouveau en appuyant sur CANCEL>CANCEL>START (annuler>annuler>mise en marche) en moins de 5 secondes.

2. Appuyer sur les touches numéro 3 ou 6 pour consulter les informations suivantes :

■ Usage (utilisation)

■ Version

■ Relay Usage (emploi relais)

■ Display (affichage)

■ Engineering mode (mode ingénierie)

■ Control Reset (réinitialisation du module de commande)

■ Test mode (mode de test)

■ Auto Test (test automatique)

■ Faults (anomalies)

REMARQUES :

■ La touche Cancel (annuler) peut être utilisée à tout moment en mode de diagnostic ou dans l'un des sous-menus. Appuyer deux fois sur la touche Cancel (annuler) pour que le module de commande revienne à l'écran indiquant l'heure du jour.

■ Le fait d'accéder au mode de diagnostic annule tout fonctionnement actif du four.

■ Attendre que le four ait refroidi avant d'entrer dans le mode de diagnostic.

■ Le test automatique est une fonction d'autodiagnostic intégré au module de commande du four.

■ Le mode de diagnostic s'interrompt automatiquement après 5 minutes pour revenir à l'écran indiquant l'heure du jour.

■ Pour effacer tous les codes d'erreur : accéder au mode de diagnostic en appuyant sur CANCEL>CANCEL>START (annuler>annuler>mise en marche) en moins de 5 secondes. Appuyer sur les touches numéro 3 ou 6 jusqu'à afficher "Faults" (anomalies) : appuyer sur START TIME (heure de mise en marche) ou DELAY START (mise en marche différée) pour effacer tous les codes d'erreur.

ACTIVACIÓN DE LOS MODOS DE DIAGNÓSTICO DE SERVICIO

1. Para ingresar al modo de diagnóstico, presione CANCEL>CANCEL>START (Cancelar>Cancelar>Inicio) en 5 segundos.

NOTA:

Después de cada prueba, presione CANCEL (Cancelar) para volver al reloj. Vuelva a ingresar al modo de diagnóstico, presione CANCEL>CANCEL>START (Cancelar>Cancelar>Inicio) en 5 segundos.

2. Presione las teclas numéricas 3 o 6 para leer lo siguiente:

■ Usage (Uso)

■ Version (Versión)

■ Relay Usage (Uso de relé)

■ Display (Pantalla)

■ Engineering mode (Modo de ingeniería)

■ Control Reset (Restablecimiento de controles)

■ Test mode (Modo de prueba)

■ Auto Test (Prueba autom)

■ Faults (Fallas)

NOTAS:

■ La tecla Cancel (Cancelar) se puede presionar en cualquier momento mientras el control está en modo de diagnóstico o en cualquiera de los submenús. Si se presiona la tecla Cancel (Cancelar) dos veces, el control volverá a la pantalla de la hora del día.

■ Al ingresar al modo de diagnóstico, se cancela cualquier funcionamiento activo del horno.

■ Ingrese al modo de diagnóstico solo después de que el horno se enfríe.

■ La prueba automática es una función de autodiagnóstico integrada del control del horno.

■ El tiempo del modo de diagnóstico se agota automáticamente y vuelve a la pantalla de la hora del día después de 5 minutos.

■ Para borrar todos los códigos de error: Para ingresar al modo de diagnóstico, presione CANCEL>CANCEL>START (Cancelar>Cancelar>Inicio) en 5 segundos. Presione las teclas numéricas 3 o 6 hasta que aparezca "Faults" (Fallas). Presione START TIME (Tiempo de inicio) o DELAY START (Inicio diferido) para borrar todos los códigos de error.

ERROR CODES / CODES D'ERREUR / CÓDIGOS DE ERROR	
Code / Code / Código	Description / Description / Descripción
F1E0	EEPROM Communication Error / EEPROM – erreur communication / Error de comunicación EEPROM
F2E0	Keypad Disconnected / Clavier déconnecté / Teclado desconectado
F2E1	Stuck Keypad / Touche bloquée / Teclado atascado
F3E0	Main Oven Sensor Open or Shorted / Capteur du four principal ouvert ou court-circuité / Sensor del horno principal abierto o en cortocircuito
F6E1	Oven Temperature / Température du four / Temperatura del horno
F8E0	Cooling Fan Speed Too Low / Rotation du ventilateur de refroidissement trop lente / Velocidad del ventilador de enfriamiento muy baja
F8E2	Cooling Fan Speed Too High/ Rotation du ventilateur de refroidissement trop rapide / Velocidad del ventilador de enfriamiento muy rápida
F9E0	Miswired / Câblage incorrect / Cableado incorrecto

IMPORTANT: Electrostatic discharge may cause damage to machine control electronics. Refer to online Tech manual for additional information.

Check for proper voltage by completing the following steps:

- 1. Unplug appliance or disconnect power.
- 2. Connect voltage measurement equipment to proper connectors.
- 3. Plug in appliance or reconnect power and confirm voltage reading.
- 4. Unplug appliance or disconnect power.

IMPORTANT : Une décharge d’électricité statique peut faire subir des dommages aux circuits électroniques. Pour plus d’informations, consulter le manuel technique du produit en ligne.

Vérifiez que la tension est correcte en effectuant les étapes suivantes:

- 1. Débrancher l’appareil ou déconnecter la source de courant électrique.
- 2. Connectez l’équipement de mesure de tension aux connecteurs appropriés.
- 3. Brancher l’appareil ou reconnecter la source de courant électrique et vérifier la tension.
- 4. Débrancher l’appareil ou déconnecter la source de courant électrique.

IMPORTANTE: La descarga electrostática puede dañar la electrónica de control de la máquina. Consulte el manual para el técnico en línea para obtener información adicional.

Verifique el voltaje adecuado completando los siguientes pasos:

- 1. Desenchufe el electrodoméstico o desconecte el suministro de energía.
- 2. Conecte el equipo de medición de voltaje a los conectores apropiados.
- 3. Enchufe el electrodoméstico o vuelva a conectar el suministro eléctrico y confirme la lectura del voltaje.
- 4. Desenchufe el electrodoméstico o desconecte el suministro de energía.

COOKTOP

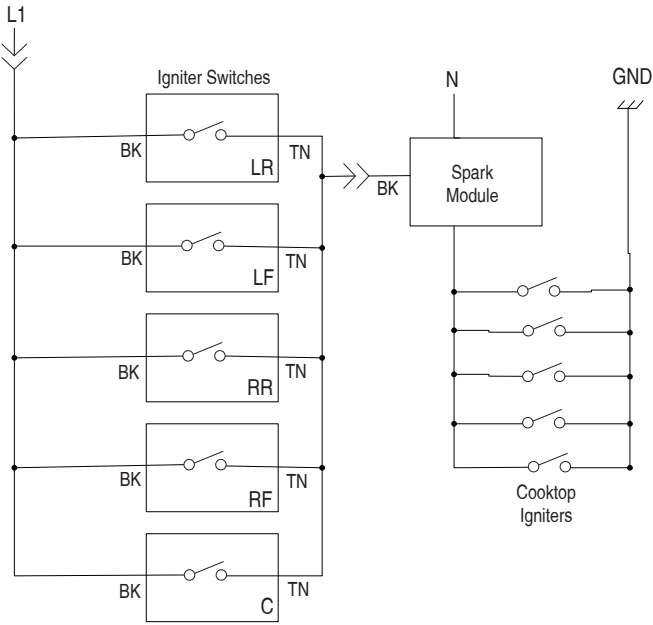
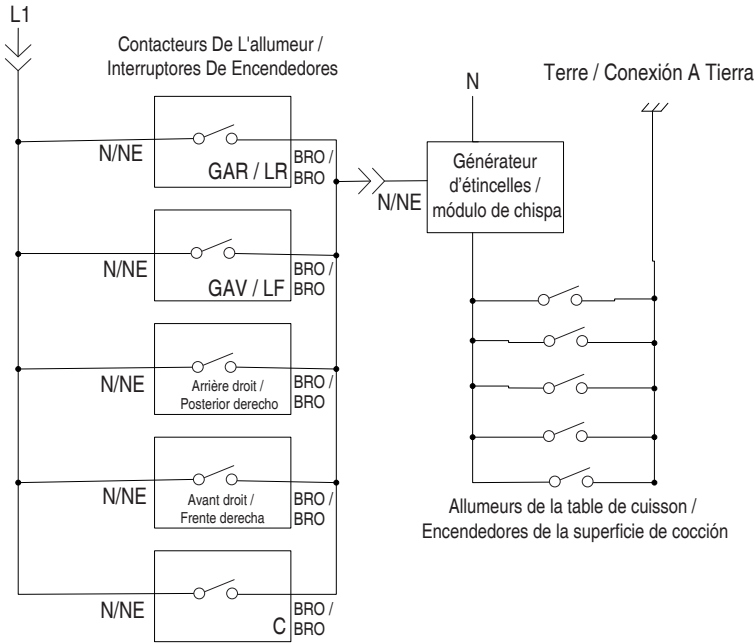
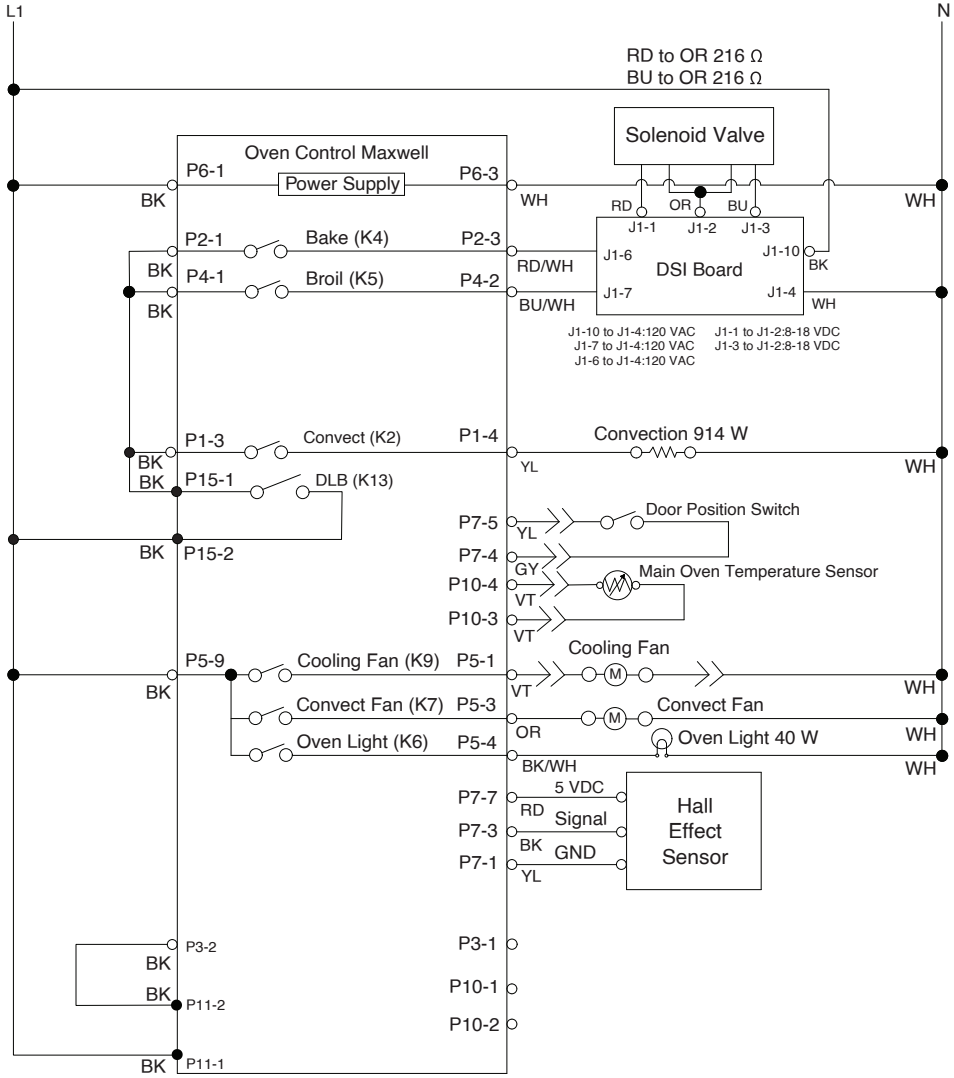


TABLE DE CUISSON /
SUPERFICIE DE COCCIÓN

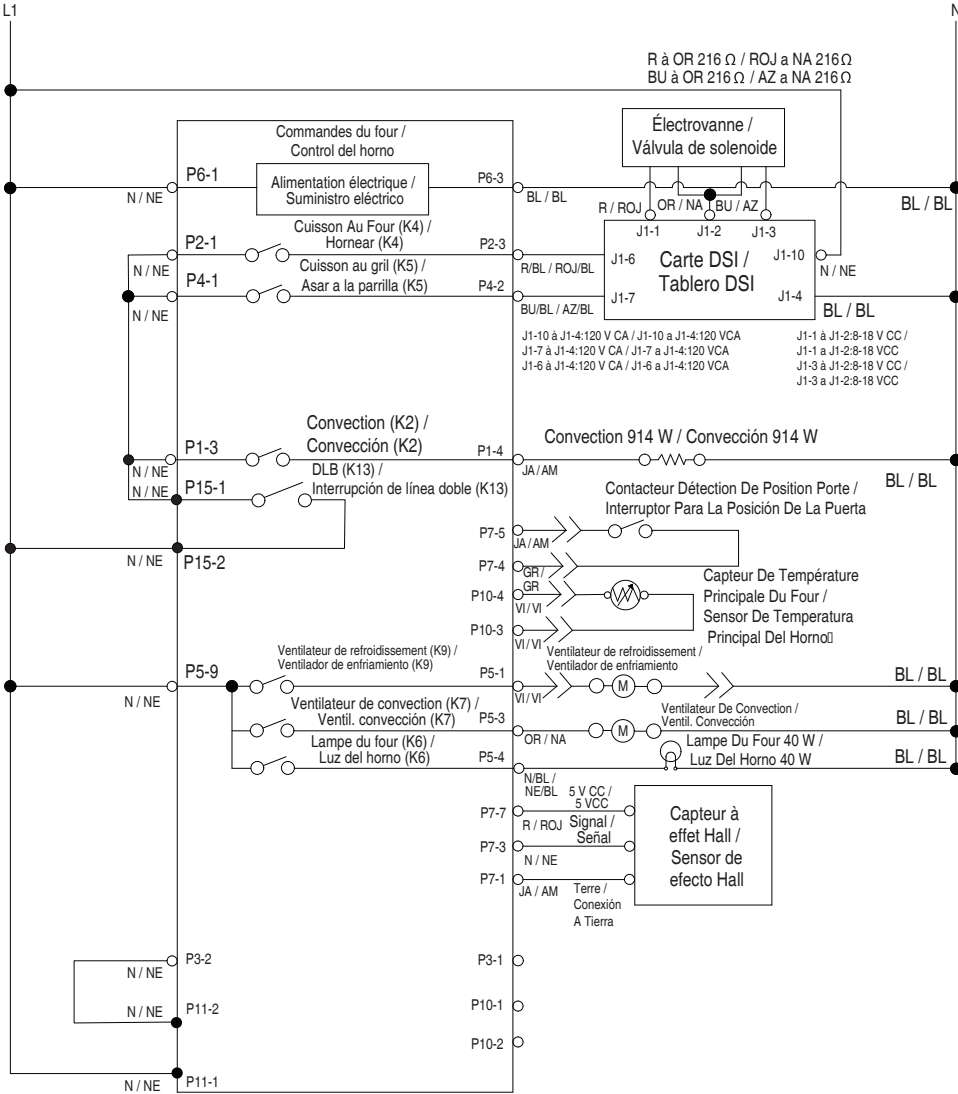


WIRE DIAGRAM / SCHÉMA DE CÂBLAGE

OVEN



FOUR / HORNO



LEGEND / LÉGENDE / LEYENDA

Ground / Terre / Tierra	Connection / Connexion / Conexión	No Connection / Pas de connexion / No hay conexión	On Some Models / Sur certains modèles / En algunos modelos	In-Line Connection / Connexion en série / Conexión en línea	Connector P2, Position 1 / Connecteur P2, position 1 / Conector P2, Posición 1	Circuitry Enclosed Within / Circuit à l'intérieur / Circuito cerrado	Terminals / Broches du composant / Terminales	Single Switch / Contacteur simple / Interruptor simple	Thermal Switch (opens on heat rise) / Commutateur thermique (s'ouvre lorsque la chaleur augmente) / Interruptor térmico (se abre con un alza de calor)	Thermal Switch (closes on heat rise) / Commutateur thermique (se ferme lorsque la chaleur augmente) / Interruptor térmico (se cierra con un alza de calor)	Resistor or Element / Résistance ou élément / Resistor o Elemento	Motor / Moteur / Motor	Incandescent Light / Lampe à incandescence / Luz incandescente	Non-Resettable Fuse / Fusible non réarmable / Fusible no reajustable	Thermistor / Thermistance / Termistor	Indicator Light / Témoïn lumineux / Luz indicadora	Triac / Triac / Triac	Thermo Fuse / Fusible thermique / Fusible térmico	Double Crimp / Double Pincer / Doble Pliegue	Splice / Épissure / Unión	Temp Sensor Capteur Thermométrique / Sensor de temperatura